

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ส่งข้อความพระราชสาส์น  
อำนวยพรไปยังประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐมอลตา ในโอกาสวันเอกราชของสาธารณรัฐมอลตา  
ซึ่งตรงกับวันที่ ๒๑ กันยายน ๒๕๖๔ ดังนี้

His Excellency Mr. George Vella,  
President of the Republic of Malta,  
Valletta.

On the occasion of the Independence Day of the Republic of Malta, I have the great pleasure to extend to Your Excellency my sincere felicitations and best wishes for your good health and happiness as well as for the progress and prosperity of the Republic of Malta and her people.

I also have every confidence that Thailand and the Republic of Malta will continue working closely together to strengthen the ties of friendship and broaden the cooperation for the greater mutual benefits of our two countries and peoples.

(M.R.) Maha Vajiralongkorn R.

## คำแปล

ฯพณฯ นายก๊ออส เวลลา

ประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐมอลตา

กรุงวัลเลตตา

ในโอกาสวันเอกราชของสาธารณรัฐมอลตา ข้าพเจ้ามีความยินดีอย่างยิ่งที่จะขอส่งคำอำนวยพรและความปรารถนาดีด้วยใจจริง เพื่อท่านประธานาธิบดีมีพลานามัยสมบูรณ์และประสบความสำเร็จ สุขสวัสดิ์ ทั้งเพื่อความก้าวหน้าและความเจริญรุ่งเรืองของประเทศและประชาชนชาวมอลตา

ข้าพเจ้ามั่นใจอย่างยิ่งว่า ประเทศไทยและสาธารณรัฐมอลตาจะยังคงร่วมมือกันอย่างใกล้ชิด เพื่อกระชับสัมพันธไมตรีให้แน่นแฟ้นและขยายความร่วมมือให้กว้างขวางออกไป เพื่อประโยชน์สุขร่วมกันของประเทศและประชาชนทั้งสองฝ่ายเป็นอเนกประการ

(พระปรมาภิไธย) มหาวชิราลงกรณ พระวชิรเกล้าเจ้าอยู่หัว